

О.Н. Иконникова

**Номинализованные предикатные комплексы в салишском языке кёр-д'ален
в синхронно-диахронном аспекте**

Салишский язык кёр-д'ален, распространенный в резервации Кёр-д'Ален на севере штата Айдахо в США, является проблемным в плане частеречной дифференциации и выделения субстантивной лексики, что обуславливает ценность текстов вымирающего языка кёр-д'ален и актуальность их анализа в синхронно-диахронном аспекте.

Материалом исследования послужили 12 текстов на языке кер-д'ален, составленные по результатам полевых исследований салишиста Г. Рейчард [4].

Предмет исследования – номинализованные предикатные комплексы в синхронно-диахронном аспекте.

Типичными частотными случаями формирующегося процесса номинализации в салишских языках является оформление корня или основы с показателем валентности с помощью номинализатора *s-* в субстантивную форму. Однако в текстах наблюдаются случаи номинализации с помощью субстантиватора *s-* целого предикатного комплекса, содержащего предикатные клитики, основы (см. примеры).

В отличие от типичной семантики субстантивов (конкретный объект, сущность и т.п.), семантика номинализованного предикативного комплекса – это факты, состояния, восприятие события как единицы, факта (см. примеры № 1, 2, 4, 5, 6, 9). При этом дифференцируется также одно из значений номинализованного комплекса – акцентирование на отсутствующем субъекте действия (см. примеры № 2, 3, 7, 8, 10).

Подобные случаи функционирования субстантиватора наблюдаются также в салишском языке сквамиш и других салишских языках. Одна из ярких прагматических черт номинализации предикативных комплексов в сквамиш – это дистантное расположение номинализатора *s-* от основы [3]. Подобной прагматики мы не наблюдаем в языке кёр-д'ален, синхрония которого свидетельствует о контактной позиции номинализатора *s-* по отношению к основе, за исключением случаев расположения локативной частицы между субстантиватором и основой. При этом предикативные клитики располагаются в постпозиции по отношению к основе (см. примеры).

Примечателен тот факт, что Д. Якобс на материале салишского языка сквамиш и Д. Кинкейд на материале чехалис относят номинализатор *s-* к аспектуальному показателю стативности, признавая при этом его синтаксическую функцию номинализации процессуальных основ [2]. В случае же номинализованных придаточных предложений, по мнению Д. Якобс, *s-* принимает на себя функцию клаузуальной проклитики [1].

Анализ текстового материала кёр-д'ален наводит нас на предположение о том, что в диахронии первоначально *s-* выполняла функцию клаузуальной проклитики, с тем чтобы только обозначить ситуацию, факт и только лишь косвенно указать на объект (т.к. он был выводим из актуального экстралингвистического контекста). Позднее с развитием языка микроколлектива потребовалась не только рематическая, но и тематическая часть высказывания, что обусловило появление продуктивной синтаксической функции номинализации с помощью префикса *s-* для формирования субстантивной лексики.

1. Jacobs D.W. Control in Skwxwu7mesh, 2011.
2. Mithun M. Studies of North American languages, 1990.
3. Nakayama T. On the Position of the Nominalizer in Squamish, 1991.
4. Tales with Historical Elements / Ivydoak.com/Coueur d'Alene/ReichardTexts.htm.

Примеры приведены согласно поморфемному анализу и переводу текстов, представленных на сайте Tales with Historical Elements / Ivydoak.com/Coueur d'Alene/ReichardTexts.htm.

1) *s-ʔel-min-t-sut-s*

nom-move body-rel-trans-refl-3sg

he moved (he did not even move) 'he died'

Номинализация предикативного комплекса обозначает ситуацию как статичную, т.е. субъект вместо движения находится в состоянии покоя, т.е. умирает.

2) *češ - n - t - sel če s - tew - s - laq - m - et*

accompany - dir - trans - 1 acc. fut **nom** - mut - **nom** - seek - middle - 1pl gen

'...come with me, we will search for him'

Номинализация предикативного комплекса обозначает ситуацию как факт в первом случае, с фокусированием на отсутствии субъекта в ситуации (который недавно присутствовал в ситуации) во втором случае.

3) *lut he s - niʔ - ciʔ - s*

neg spec **nom** - amid - there - 3 sg

'He did not go among them'

Номинализация предикативного комплекса с фокусированием на отсутствии субъекта в ситуации (который недавно присутствовал в ситуации).

4) *s - lim - t - s*

nom - glad - stat - 3 sg

'he was glad'

Номинализация предикативного комплекса с целью восприятия ситуации как факта.

5) *lut he s - ʔeč'in - mš*

neg spec **nom** - do harm - intrans

it did not harm

Номинализация предикативного комплекса с целью восприятия ситуации как факта.

6) *ʔek^wun le nuneʔ-s lut čn ʔepl s- g^{wi}č ʔe s-laq*

say det mother-3sg neg 1nom have **nom** - see obl nom-seviceberry

'She said her mother no I have seen serviceberries

Номинализация предикативного комплекса с целью восприятия ситуации как факта.

7) *s-x^wuy-n-t-m x^{wi}ʔ uc-ʔitš*

nom-go-dir-trans-nontopic erg prox cont-sleep

'they were to be approached here sleeping'

Номинализация предикативного комплекса с указанием на отсутствующих субъектах, к которым нужно приблизится (приближение к спящим субъектам)

8) *neʔk^wun-m hi s-hn-x^wuy-min-m*

think-middle 1sg **nom**-loc-go-rel-middle

'he thought now I will follow

Номинализация предикативного комплекса с фокусированием на отсутствии субъекта в ситуации (за которым нужно последовать).

9) *lut he če s-pulut-stu-met*

neg spec fut nom-kill-caus trans-1pl erg

'we will not kill you' (our killing you)

Номинализация предикативного комплекса с целью восприятия ситуации как факта.

10) *s-nič-m le čes-t tel č*

nom-goal-mdl det bad-stat from 1pl nom

'you are to drive away the bad from us'

Номинализация предикативного комплекса с фокусированием на отсутствии объекта в ситуации (который потенциально может присутствовать).